



Le ministère de la
Culture
et de la
Communication
vous invite aux

**JOURNÉES
EUROPÉENNES
DU
PATRIMOINE**

**PATRIMOINE
CULTUREL —
PATRIMOINE
NATUREL**

PATRI-

MOINE

**20 ET 21
SEPTEMBRE
2014**

www.journeesdupatrimoine.culture.fr/#JEP2014



**40 rendez-vous
gratuits à Pau
et aux alentours**

www.pau.fr



Pau Porte des Pyrénées

ÉDITO

Le thème de ces 31^e journées consacrées au patrimoine résonne particulièrement à Pau.

Depuis ses origines, notre ville s'est en effet développée en dialoguant avec le gave et les Pyrénées.

Pau, ville belvédère, a également reçu en héritage des riches hivernants installés ici au XIX^e siècle, de nombreux parcs et jardins ornés de magnifiques arbres, mais aussi des villas, un haras, un golf, etc.

Aujourd'hui encore, notre cité, capitale des jardins en devenir, continue à s'inventer en lien avec son environnement, à l'instar du parc naturel urbain qui offrira demain un espace de respiration mêlant patrimoine industriel, nature, détente et culture en bord de Gave.

C'est tout cela que vous donneront à voir les 40 rendez-vous et promenades gratuits proposés par la Mission Ville d'art et d'histoire et ses partenaires le temps d'un week-end.

Quatre grands parcours pour tous sont à découvrir à pied, à vélo, en calèche ou en raft. Autant de façons d'appréhender le patrimoine et le paysage sans oublier les incontournables lieux à voir ou à revoir à l'occasion de ces journées.

Autant de suggestions qui permettent de comprendre que le patrimoine, au-delà des monuments et de la pierre, recouvre aujourd'hui les paysages liés à la géographie, à l'histoire et aux hommes qui le façonnent au fil du temps.

À l'issue de ces rendez-vous, je suis sûr que vous aimerez encore plus Pau, notre ville chargée d'histoire résolument tournée vers l'avenir, entre nature et culture.

Bonnes visites !

François Bayrou
Maire de Pau

Conception : missions communication et ville d'art et d'histoire Ville de Pau, CDAPP / **Maquette :** J.M St Paul / **Visuel national :** integral ruedi baur / **Photos :** Mathieu Thomassin, Dominique Guilhamassé, Corinne Letuppe / Imprimerie Ménard labellisée Imprim'Vert
Septembre 2014 — Ne pas jeter sur la voie publique.

La Ville de Pau remercie tous les acteurs

de ces journées du patrimoine : AMPLI, Archives départementales des Pyrénées-Atlantiques, Attelagie, Bon'Art, Caserne Bernadotte, CAUE, Cercle Anglais, Cie Djilli Trio, Cie Oiseau Tonnerre, Conseil général des Pyrénées-Atlantiques, CPIE Béarn, David Blackburn, Destination patrimoine, Ecocène, Église anglicane, Église réformée, GAM, Géoval, Germéa, Haras national de Gelos, Jeu de paume, Les tas de nature, Lycée Louis-Barthou, Mémoire collective en Béarn, MJC Rive gauche, Musée des parachutistes, Office de tourisme Pau-Pyrénées, Musée national du château de Pau, Paroisse Christ Saint-Sauveur, Pau à vélo, Pau golf club, Pavillon de l'architecture, Synagogue, The Berlinist et tous les services participants de la Ville de Pau et de la Communauté d'agglomération Pau-Pyrénées.

AU PROGRAMME

- **Cap sur le Gave, à la source du patrimoine palois** p4
- **Boulevard des Pyrénées, promenade dans un paysage culturel** p8
- **Les parcs de Pau, culture nature** p10
- **Quand nos patrimoines sacrés s'inspirent du végétal** p12
- **Les incontournables** p14
- **Aux alentours de Pau** p16

Retrouvez toutes les infos pratiques à la fin de ce programme.



EN AVANT-GOÛT

SOIRÉE ARCHITECTURE, DU PATRIMOINE AU CONTEMPORAIN

Partez en balade urbaine sur le thème du calepinage minéral, à la recherche des mosaïques et calades de la place Saint-Louis de Gonzague au château de Pau, en compagnie d'une spécialiste du patrimoine urbain, d'un architecte des bâtiments de France et d'une artiste-plasticienne. Puis, place à une conférence de Danielle Justes, *Traversées urbaines... l'art sous nos pas*, mise en images par le photographe d'architecture Vincent Monthiers.

Jeudi 18 sept. à 18h Balade urbaine

19 Rendez-vous place Saint-Louis de Gonzague

Sur inscription à l'Office de tourisme

à 19h30 Conférence, entrée libre

8 Rendez-vous Pavillon de l'architecture, 3 place de la Monnaie

05 33 11 44 86 / contact@pavillondelarchitecture.com

BALADE AUTOUR DE L'EXPOSITION REGARDS SUR LA VILLE

Voir secteur p6

Mardi 16 sept. à 18h Balade guidée autour du Château

10 Rendez-vous Hôtel Peyré, 2 rue du Château

Sur inscription à l'Office de tourisme

CAP SUR LE GAVE, À LA SOURCE DU PATRIMOINE PALOIS

De l'Usine des tramways à la Paloumette, du stade d'eaux vives au Haras, cheminez le long du gave, laissez-vous conter son histoire, ses petits coins de paradis avec vues imprenables sur la ville haute. Ici, la culture coule de source.

Tour à tour objet de rejet ou d'intérêt, le Gave de Pau n'a cessé de dialoguer avec la ville, qui s'est construite vis-à-vis de lui depuis les origines. Aujourd'hui, il continue de façonner notre territoire, au fil de 13 km de berges serpentant entre nature et culture. Ses saligues et leurs 600 espèces animales et végétales, ses friches industrielles, traces d'un passé singulier lié à l'eau, où la nature a parfois repris ses droits, et enfin ses nouveaux lieux emblématiques sportifs et culturels en font un espace en devenir. Ce week-end, partez à la (re)conquête de ce « monument de nature », qui offrira demain un parc naturel urbain en cœur d'agglomération.

1 rendez-vous ● ligne | arrêt de bus





AU HARAS, ÉCRIN DE CULTURE ET DE VERDURE

Héritage de la villégiature du XIX^e siècle, où le cheval tenait une place privilégiée, le haras national de Pau-Gelos est inscrit au titre des monuments historiques. À pied ou en calèche, découvrez ses 13 hectares arborés en bord de gave, ses écuries et sa collection de voitures hippomobiles. Pour marier nature et culture, un carrefour des arts réunira les œuvres d'une vingtaine d'artistes, tandis que la Cie Oiseau Tonnerre ponctuera la journée du samedi de ses créations déambulatoires. Dimanche, rendez-vous musicaux à 15h30 et 16h30 avec l'Harmonie paloise.

Sam. et dim. 10h-18h

③ Rendez-vous 1 av. du Maréchal-Leclerc - Gelos 
05 59 06 98 37

À L'USINE DES TRAMWAYS, MÉMOIRE DE PAU-PYRÉNÉES

Édifiée en 1899 pour alimenter les tramways grâce à ses machines à vapeur, l'usine se démarque depuis le boulevard des Pyrénées par sa haute cheminée surplombée d'un paratonnerre. Réhabilitée en 2011, elle abrite et donne à voir les archives et documents précieux de l'agglomération paloise. Bienvenue dans cette tête de pont du futur quartier des Rives du gave, entre passé, présent et avenir!

Sam. et dim. 10h-18h Exposition *Les Basses-Pyrénées dans la première guerre mondiale* - entrée libre

à 10h, 11h, 14h, 15h30 et 17h Visite guidée des réserves d'archives
à 11h, 14h et 16h Visite guidée de l'atelier de conservation préventive
à 15h Balade guidée autour des QR-codes du boulevard des Pyrénées, pour une plongée flash dans les Pyrénées du XIX^e siècle!

① Rendez-vous av. Gaston-Lacoste - Pau 

Visites sur inscription à l'Usine des tramways

05 59 21 30 57 / archives.patrimoine@agglo-pau.fr

BALADES AUTOUR DU GAVE

À pied ou à bicyclette, laissez-vous conter les Rives du gave. Chemin faisant, vous croiserez les photos anciennes de l'association Mémoire collective en Béarn et pourquoi pas, quelques héros cendrés...

Sam. et dim. à 10h et 14h Balade guidée à pied
à 16h Balade guidée à vélo «L'autre tour»

① Rendez-vous Parvis de l'Usine des tramways, av. Gaston-Lacoste - Pau

Sur inscription à l'Office de tourisme

BALADE SUR LE GAVE

Alliez sensations fortes et sens de l'observation au fil d'une balade environnementale commentée par Eocène... en rafting! Au départ du stade d'eaux vives Pau-Pyrénées, cette virée éco-sportive vous permettra de tester les équipements d'un des plus beaux bassins de France.

Sam. à 10h et 15h

Dim. à 15h

② Rendez-vous au stade d'eaux vives, av. Léon Heid - Bizanos

Sur inscription à l'Office de Tourisme

CULTURE GAVE À LA PALOUMETTE

Sur la rive gauche du gave, la saligüe de la Paloumette s'anime de conteurs, d'acrobates et de musiciens, pour un pur moment de poésie au pied d'un arbre, signé Djili. Le crépuscule venu, les animateurs du CPIE Béarn guideront vos pas, votre ouïe et votre odorat, à la recherche des espèces qui se réapproprient les berges à la nuit tombée.

Sam. à 19h Balade guidée nocturne - 2h

Dim. à 18h Spectacle *Arbre mon frère*

④ Rendez-vous rue Octave-Heid - Gelos

Balade sur inscription auprès du CPIE Béarn 05 59 21 00 29

DE L'ART À L'ANCIENNE TANNERIE

Entre le gave et son affluent du Soust, le quartier de la tannerie a conservé l'allure d'une petite cité industrielle. L'association Bon'Art vous ouvre les portes de l'établissement, fondé en 1908, fermé en 1967, et aujourd'hui réinvesti par les artistes du coin.

Sam. et dim. 9h30-12h30 / 14h-18h

⑤ Rendez-vous impasse Henri IV - Gelos 

INAUGURATION DU JARDIN MARSAN

À deux pas du pont du XIV juillet, l'agglomération Pau-Pyrénées vient de créer ce jardin partagé. Sous la houlette de la MJC Rive Gauche, les habitants du quartier s'approprient déjà les lieux, en y créant des espaces d'art et de culture. Venez l'étréner samedi, à l'occasion de son inauguration et des 40 ans de la MJC. Pique-nique partagé, chorale Paprika et théâtre au programme.

Sam. 16h-22h Fête inaugurale

Dim. 15h-18h Visite et exposition

⑥ Rendez-vous 28 rue Amédée-Roussille - Pau

PARCOURS SO BRITISH AU PAU GOLF CLUB

Plongez dans l'atmosphère Belle Époque, so british, du plus ancien golf du continent européen. Laissez-vous conter son histoire au milieu de sa collection d'objets rares et protégés, avant de tester votre swing sur son terrain en bord de gave, avec vue sur les Pyrénées.

Sam. et dim. 10h-11h Visite guidée et initiation golf

⑦ Rendez-vous rue du Golf - Billère 

05 59 13 18 56



BOULEVARD DES PYRÉNÉES, PROMENADE DANS UN PAYSAGE CULTUREL

Symbole du lien qui unit la ville à son paysage, version paloise de la promenade des Anglais de Nice, le boulevard des Pyrénées achevé en 1900 asseoit le statut de Pau, ville belvédère. De site en site, découvrez tout le génie du lieu, carrefour de tous les patrimoines, culturels et naturels, matériels et immatériels...

REGARDS SUR LA VILLE

Du 16 septembre au 11 octobre 2014, cheminez à travers les grands temps de la ville qui ont construit notre paysage urbain, au gré de l'exposition *Regards sur la ville*, à la chapelle de la Persévérance. De la géographie du site au génie du lieu, elle éclaire l'originalité de l'urbanisme palois, né d'un dialogue à trois voix entre la ville, l'histoire et son environnement singulier, relevé par les Pyrénées en toile de fond. Pour prolonger la découverte, visites guidées et ateliers attendent toute la famille ce week-end, et tout au long de ce mois d'exposition.

Sam. et dim. 12h30–18h30 Exposition, entrée libre
à 15h30 Balade guidée de Julie

12 Rendez-vous Chapelle de la Persévérance, 3 rue de Gontaut-Biron

Sam. à 15h Balade guidée sur les traces de l'architecte
Adrien Lagarde – parcours 1

33 Rendez-vous Villa Jouvence, 79 av. du Maréchal-Leclerc — Pau

Dim. à 15h Balade guidée sur les traces de l'architecte
Adrien Lagarde – parcours 2

18 Rendez-vous 16 place Clemenceau

Visites sur inscription à l'Office de tourisme

VISITES DU PARLEMENT DE NAVARRE

Poussez la porte de ce monument emblématique, siège de pouvoir depuis des siècles, et plongez en pleine enquête historique. *Le crime des 16*, petit film de 28 min, et une conférence de Christian Desplat relateront un assassinat commis en 1663 en Béarn, ainsi que le rôle joué par le Parlement de Navarre.

Sam. et dim. 10h–18h Visite libre et projection du film
toutes les heures dès 11h

Sam. à 10h30, 12h30, 14h30 et 16h30 Visite guidée

Dim. à 10h30, 12h30, 14h30 et 16h30 Visite guidée en occitan,
béarnais, gascon

Dim. à 14h Conférence

11 Rendez-vous bd des Pyrénées 

Visites guidées sur inscription auprès du Conseil général
05 59 11 44 05 / www.cg64.fr

HISTOIRE-GÉO DE PAU-PYRÉNÉES

Pourquoi le Château de Pau a-t-il été érigé ici ? Comment la ville s'est-elle ensuite étendue sur son flanc est ? Avec quels matériaux ? Tout, vous saurez tout de la morphologie du site de Pau, née d'une savante alchimie entre l'histoire, l'environnement et les hommes. Si les Pyrénées se laissent apercevoir, découvrez également comment la chaîne s'est formée.

Sam. et dim. à 15h et 16h30 Atelier-conférence en images

15 Rendez-vous dans la grande salle du pavillon des arts,
1 bd des Pyrénées

Sur inscription à l'Office de tourisme

SUR LE TOIT DU PAVILLON DES ARTS, PLEINS FEUX SUR L'OSSAU !

Expérimentez avec l'association Germéa l'origine astronomique du nom «Pic du Midi», liée à l'orientation quasi parfaite du sommet vis-à-vis de la ville de Pau. À l'aide de relevés d'ombre, vous verrez qu'il se trouve dans la direction où se trouve le soleil à midi solaire.

Sam. 14h–18h Atelier astronomie

16 Rendez-vous en haut du funiculaire, place Royale 
05 59 62 58 14

PAU À VÉLO, DE BAS EN EAUX

Du boulevard des Pyrénées aux berges du Gave, enfourchez votre vélo et suivez la nature en ville, énigme après énigme. Conçues pour toute la famille par les associations Destination Patrimoine et Pau à vélo, elles guideront votre regard au milieu de notre paysage urbain, né de mariages entre culture et nature, ville haute et ville basse, patrimoine bâti et friches végétales.

Sam. et dim. à 14h Balade guidée à vélo

Sam. et dim. 14h–16h Départs libres du rallye à vélo

16 Rendez-vous en haut du funiculaire, place Royale
05 59 02 83 42

CONFÉRENCE LES PASSÉS CONTEMPORAINS AU PAVILLON DE L'ARCHITECTURE

Regards croisés entre Danielle Justes, artiste plasticienne, et Gaby Dölff Bonekaemper, historienne de l'art et professeur de conservation du patrimoine urbain à l'université technique de Berlin.

Dim. à 16h

8 Rendez-vous Pavillon de l'architecture, 3 place de la Monnaie
05 33 11 44 86



LES PARCS DE PAU, CULTURE NATURE

D'un parc à l'anglaise à un jardin japonais, d'un domaine royal à une allée cavalière bordée d'arbres remarquables, le patrimoine vert de Pau nous raconte l'histoire de la ville, labellisée 4 fleurs. Nés de la culture de la nature, ces espaces de respiration donnent à voir l'éternel dialogue entre l'homme et son environnement.

ART NATUREL AU DOMAINE DU CHÂTEAU DE PAU

Le musée national du château de Pau propose de (re)découvrir ses collections et son vaste domaine, en mettant en lumière les pratiques qui puisent leur inspiration ou leurs matériaux dans la nature. Après une visite libre du musée, direction la Basse-Plante et la maison Baylaucq, avec des ateliers teinture, tissage, reliure, enluminure, taille de pierre, ou encore transformation de plantes à des fins cosmétiques, médicinales ou alimentaires.

Sam. et dim. 9h30-11h45 / 14h-17h15 Visite libre du musée

📍 Rendez-vous aux grilles du Château, bd des Pyrénées

11h-18h Ateliers

— Rendez-vous à la Basse-Plante, rue Marca

05 59 82 38 25 / www.chateau-pau.fr

BALADE AU FIL DES ARBRES EN CALÈCHE!

Embarquez dans la calèche de Norbert transformée en salle d'exposition itinérante, à la recherche des arbres remarquables de Pau. Uniques par leur histoire ou leur dimension, empreints de valeurs esthétiques, sociales ou symboliques, souvent témoins de générations entières, ils font partie de notre patrimoine.

Sam. 10h-12h30

Dim. 14h-17h30

— Rendez-vous en cœur de ville, au gré de l'humeur du cocher
Faites-lui signe pour qu'il s'arrête.

GRIMPE D'ARBRE AU LYCÉE LOUIS-BARTHOU

Collège jésuite, lycée impérial puis royal, le lycée Louis-Barthou mêle des architectures allant du XVII^e au XXI^e siècle, le tout entouré d'arbres séculaires. Ce week-end, il est permis d'y grimper! Prenez de la hauteur, en toute sécurité, pour découvrir ce patrimoine autrement.

Sam. 14h-18h

📍 Rendez-vous 2 rue Louis-Barthou

05 59 98 98 00



JEU DE PAUME AU TRINQUET DU PARC BEAUMONT

Poussez la porte de cet ancien jeu de paume et lawn-tennis (littéralement, jeu de paume sur gazon) et revivez toute l'histoire de ce sport. Jeu préféré d'Henri IV, très en vogue auprès des Anglais en villégiature à Pau, des ateliers participatifs vous révéleront aussi toute sa modernité.

Sam. et dim. 10h-12h / 14h-18h Visite commentée et ateliers

📍 Rendez-vous allée Alfred-de-Musset 🚸

CÔTÉ JARDIN AU CONSERVATOIRE PAU-PYRÉNÉES

Laissez-vous guider dans cet ancien couvent qui a su marier les vieilles pierres au contemporain, avec son petit cloître, son jardin et sa chapelle reconstruite en auditorium. Des intermèdes musicaux et un détour par le kiosque San Carlos, petite folie du XIX^e siècle récemment restaurée, viendront ponctuer votre visite. Dimanche, rendez-vous à l'auditorium pour un concert chargé de spiritualité, avec The Berlinist, formation acoustique barcelonaise invitée par l'association Ampli.

Sam. à 13h30 et 16h30 Visite guidée en musique

Sam. à 15h Visite du kiosque San Carlos avec mini concert et goûter

Dim. à 15h30 Concert de The Berlinist

📍 Rendez-vous rue des Réparatrices 🚸

📍 Kiosque San Carlos, av. du Stade-Nautique 🚸

Concert sur inscription au Conservatoire

05 59 98 40 47

VISITE MUSICALE DU JARDIN DE KOFU

Laissez-vous conter l'histoire de ce jardin japonais en compagnie d'une paysagiste du CAUE, avant de vous détendre au son du koto, harpe de l'Empire du Soleil levant.

Sam. à 15h, 16h et 17h Visite guidée en musique

annulée en cas de pluie

📍 Rendez-vous av. du Stade-Nautique 🚸

Sur inscription à l'Office de tourisme

ATELIERS PAYSAGES SONORES AU GAM

Le Groupe Animation-éducation Musicale de Pau propose des ateliers musicaux pour toute la famille. Entre intérieur et extérieur, initiez-vous à l'exploration et à l'écoute de véritables paysages sonores, au gré de différents parcours : plancher musical informatisé, Gamelan de Java, structures musicales contemporaines, corps sonores.

Sam. 14h30-16h

Dim. 10h-11h30

📍 Rendez-vous 26 av. des Lilas, bât. R

Sur inscription auprès du GAM

05 59 84 22 90 / gam@gampau.fr



AU PARC ET À LA VILLA LAWRENCE

— CÔTÉ VILLA, PAU À L'HEURE ANGLAISE

La villa de 1855 abrite depuis 2002 le Cercle anglais, véritable passeur de l'héritage patrimonial et culturel de la communauté britannique installée à Pau au XIX^e siècle. Sa collection de caricatures de la vie mondaine paloise, de tableaux de chasse à courre ou de balance de jockey, en partie protégée au titre des Monuments historiques, recrée à merveille l'ambiance de l'ancien club.

Sam. et dim. 14h30–18h30 Visite guidée toutes les heures

à 16h Visite guidée en anglais

05 59 14 93 88

— CÔTÉ PARC, SPECTACLE BRANCHÉ

L'association Les tas de nature vous invite à fêter les anniversaires des vénérables arbres du parc. Prenez place à leurs pieds, déterminez leurs nom et âge avec bougies et pancartes, puis déambulez jusqu'au plus vieux de tous ces monuments de nature, pour assister à un spectacle relatant son arrivée ici...

Sam. à 15h et 21h Spectacle / annulé en cas de pluie

⁵⁷ Rendez-vous 68 rue Montpensier 

QUAND NOS PATRIMOINES SACRÉS S'INSPIRENT DU VÉGÉTAL

Pau, ville de villégiature cosmopolite et multiconfessionnelle, offre un paysage religieux original, aux architectures éclectiques. Découvrez ces édifices parfois méconnus, sous l'angle de leurs décors d'inspiration végétale. Un parfait exemple d'hybridation entre nature et patrimoine.

LE TEMPLE RÉFORMÉ DE FRANCE

Observez les détails architecturaux insolites de cet ancien temple de la communauté britannique de Pau au XIX^e siècle. Des intermèdes musicaux et l'exposition *Sur les chemins de la laïcité, les protestants de l'école*, agrémenteront votre visite.

Sam. 10h–12h / 14h–18h et dim. 14h–18h Visite libre

²⁷ Rendez-vous 21 bis rue Serviez 

05 59 27 32 50



L'ÉGLISE ANGLICANE SAINT-ANDREW'S

Mettez à jour les trésors de ce joyau de l'architecture néogothique du XIX^e siècle, inscrit en 2012 au titre des monuments historiques : ses vitraux français, son autel art déco signé Ernest Gabard, son magnifique retable anglais, son étonnante image unissant Saint-George, patron de l'Angleterre, et Sainte Jeanne-d'Arc...

Sam. 11h–18h30 et dim. 11h–18h30 Visite libre

³⁵ Rendez-vous 8 rue O'Quin 

05 59 30 91 34 / www.standrewschurchpau.org.uk

LES ÉGLISES CATHOLIQUES DE PAU

En visite libre ou accompagnée, laissez-vous conter l'histoire des lieux, avec intermèdes musicaux et présentation des grandes orgues.

Sam. et dim. 9h–18h Visite libre

à 15h et 16h30 Visite guidée

15h–17h Intermèdes musicaux (églises Saint-Jacques et Saint-Martin)

²⁸ Église Saint-Jacques, place de la Libération

¹³ Église Saint-Martin, 3 imp. Gontaut-Biron

³² Église Notre-Dame, 12 bd Alsace-Lorraine

³⁸ Église Saint-Joseph, 36 av. de l'église Saint-Joseph

05 59 11 60 70 

LA SYNAGOGUE

Laissez-vous conter l'histoire de cette belle bâtisse blanche, construite en 1880, décorée de vitraux signés du célèbre atelier Mauméjean.

Dim. 10h–12h / 14h–17h Visites libres et guidées

³⁶ Rendez-vous 8 rue des Trois-frères-Bernadac 



UNE BALADE HORS DU TEMPS AU CIMETIÈRE DE PAU

Il suffit de franchir les grilles du cimetière, véritable musée à ciel ouvert, pour s'immerger dans le XIX^e siècle. Anciennes châtaigneraies du roi, ces dix hectares arborés ont été choisis comme dernier lieu de repos des Palois en 1778. D'allées en allées, découvrez l'histoire cosmopolite de la ville, à travers les personnalités locales, nationales et internationales.

Sam. à 10h30 Visite guidée / annulée en cas de pluie

³¹ Rendez-vous 3 allée du Grand-Tour 

Sur inscription à l'Office de Tourisme

LES INCONTOURNABLES

Joyaux de notre patrimoine bâti et lieux de vie de notre quotidien, les incontournables vous ouvrent leurs portes. À visiter sans modération !

BALADE À PAU, SUR LES TRACES DE L'AVENTURE AMÉRICAINE

Revivez l'aventure de ces Américains venus s'installer à Pau aux grandes heures de la villégiature. David Blackburn, américain d'origine, palois d'adoption et passionné d'histoire, vous contera leur vie d'alors, de lieu en lieu, d'anecdotes en anecdotes...

Dim. à 15h Visite guidée en français et en anglais - 2h
annulée en cas de pluie

☎ Rendez-vous devant l'église Saint-Andrew's, 8 rue O'Quin

Sur inscription à l'Office de Tourisme

À LA VILLA SAINT-BASIL'S

Propriété de la Ville de Pau, la villa Saint-Basil's vous plonge dans les années 1930, à la croisée des influences britanniques et françaises des Années Folles.

Sam. et dim. à 10h, 12h, 15h et 17h Visite guidée avec l'association
GTPA - 1h30

☎ Rendez-vous 61 av Trespoey

Sur inscription à l'Office de Tourisme

PICASSO AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE PAU

À travers une série de 66 estampes, le musée présente du 18 septembre au 8 décembre 2014 l'exposition *Picasso, l'éternel féminin*. Passionnante et originale par les multiples facettes qu'elle révèle autour du thème central de la femme, elle met en lumière l'œuvre gravée de l'artiste, rarement montrée en France, avec une sélection des collections de la Fundación Picasso de Malaga.

Sam. et dim. 10h-12h / 14h-18h Exposition, entrée libre

☎ Rendez-vous rue Mathieu-Lalanne

05 59 27 33 02

À L'HÔTEL DE VILLE ET AU THÉÂTRE SAINT-LOUIS

De la salle du conseil municipal au petit théâtre à l'italienne, découvrez l'histoire insolite du lieu, d'abord prévu pour accueillir une église, puis théâtre en 1862, avant d'être investi par le conseil municipal. L'Hôtel de Ville abrite toujours ce théâtre aujourd'hui.

Sam. et dim. à 10h, 12h, 15h et 17h Visite guidée avec l'association
GTPA - 1h30

☎ Rendez-vous place Royale

Sur inscription à l'Office de Tourisme



AU MUSÉE BERNADOTTE, BERCEAU DU ROI DE SUÈDE

La maison natale de Bernadotte, classée monument historique en 1953, offre l'un des derniers exemples du style béarnais du XVIII^e siècle. Tableaux et mobiliers d'époque vous plongent dans une période extrêmement riche, qui vit l'ascension du jeune Palois au rang de roi de Suède en 1810.

Sam. et dim. 10h-12h / 14h-18h Visite libre

☎ Rendez-vous 8 rue Tran

05 59 27 33 02

À LA CASERNE BERNADOTTE

Élément phare de notre paysage, immanquable depuis la place de Verdun, le bâtiment militaire ouvre ses portes, avec visite guidée des archives militaires et deux expositions sur *Les féminines dans l'armée française* et *Les uniformes et objets de l'armée de l'air et du 18^e RI*.

Sam. et dim. 9h30-12h / 14h-16h30 Visite libre des expositions
9h30-11h30 / 14h-17h Visite guidée des archives militaires

☎ Rendez-vous place de Verdun

05 59 40 45 49

AU MUSÉE DES PARACHUTISTES

Au nord de Pau, sur la plaine du Pont-Long qui a accueilli la première école d'aviation au monde en 1909, le musée des parachutistes honore les troupes aéroportées françaises, créées en 1937. Découvrez leur épopée en cinq tableaux historiques, ainsi qu'une exposition sur l'histoire du parachute de 1935 à nos jours. À l'extérieur, exposition d'aéronefs (Nord Atlas 2501, PUMA), jeu de piste pour les enfants et démonstration de pliage de parachute sont au programme.

Sam. et dim. 10h-18h Expositions, animations et visite guidée toutes les 30 min

☎ Rendez-vous av des Martyrs-du-Pont-Long

05 59 40 49 18

À LA PRÉFECTURE DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

En compagnie d'un architecte des Bâtiments de France, visitez la partie historique de la Préfecture, qui abrite aujourd'hui le bureau du Préfet et son Cabinet.

Dim. à 11h, 14h et 15h30

— Rendez-vous 2 rue du Maréchal Joffre

Sur inscription à l'Office de Tourisme



AUX ALENTOURS DE PAU

LES TRÉSORS DE LESCAR

Partez à la découverte de la cité antique, sur les traces de son oppidum protohistorique, son parc et son château du XIX^e siècle, aujourd'hui siège de l'Hôtel de Ville. En visite guidée ou en parcours autonome avec un livret, pour toute la famille.

Sam. et dim. 14h30-17h30 Parcours libre

à 15h30 Visite guidée - 45 min.

🕒 Rendez-vous musée de Lescar, rue de la Cité
05 59 81 06 18 / www.lescar-tourisme.fr

J DU 5

Nom de code des 3^e portes ouvertes du 5^e RHC, régiment des hélicoptères de combat, les J du 5 vous immergeront au cœur de la plus grosse plateforme d'hélicoptères d'Europe, avec démonstrations, exposition et animations pour tous. Clin d'œil aux frères Wright, initiateurs de la première école de pilotage française à Pau, cette édition fait écho à la vocation aéronautique passée et présente de notre territoire, en lien avec le salon Aeroadour.

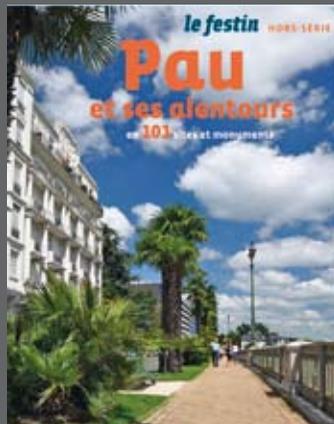
Sam. et dim. 10h-19h

— Rendez-vous quartier de Rose, Pau/Uzein
www.journees-du-5rhc.com



Poursuivez votre découverte des trésors patrimoniaux de Pau en toute liberté, au fil de ce hors-série de la revue *Le Festin* consacré à Pau et ses alentours, en 101 sites et monuments.

—
En kiosque et librairie dès le 15 septembre 2014.



TOUTE L'ANNÉE, LAISSEZ-VOUS CONTER LA VILLE DE PAU !

Ville mondaine, royale et cosmopolite, ville industrielle et populaire, ville paysage et des jardins, splendide belvédère sur les Pyrénées... Pau est tout cela à la fois.

Du castelnau médiéval aux édifices les plus contemporains, celle qui fut au XIX^e siècle le lieu de rendez-vous de toute la haute société de ce monde, continue de se réinventer chaque jour, en composant un patrimoine d'exception.

Labellisée **Ville d'art et d'histoire** en 2011, la Ville de Pau et sa mission de valorisation de l'architecture et des patrimoines donnent à voir cet héritage tout au long de l'année. Visites insolites gratuites tous les mois, publications et événements ouverts à tous offrent un tourisme urbain original au visiteur, et une découverte inédite de leur cité aux Palois.



Jusqu'en février 2015, le cycle **LAISSEZ-VOUS CONTER LES HORIZONS PALOIS** nous plonge dans ce paysage d'exception classé depuis 1944, au fil d'une exposition éponyme, de balades guidées et même d'application mobile.

— **EXPOSITION AU PAVILLON DES ARTS,
BOULEVARD DES PYRÉNÉES**

Entrée libre tous les jours de 8h à 19h, sauf week-end et jours fériés.

— **LES PYRÉNÉES EN RÉALITÉ AUGMENTÉE**

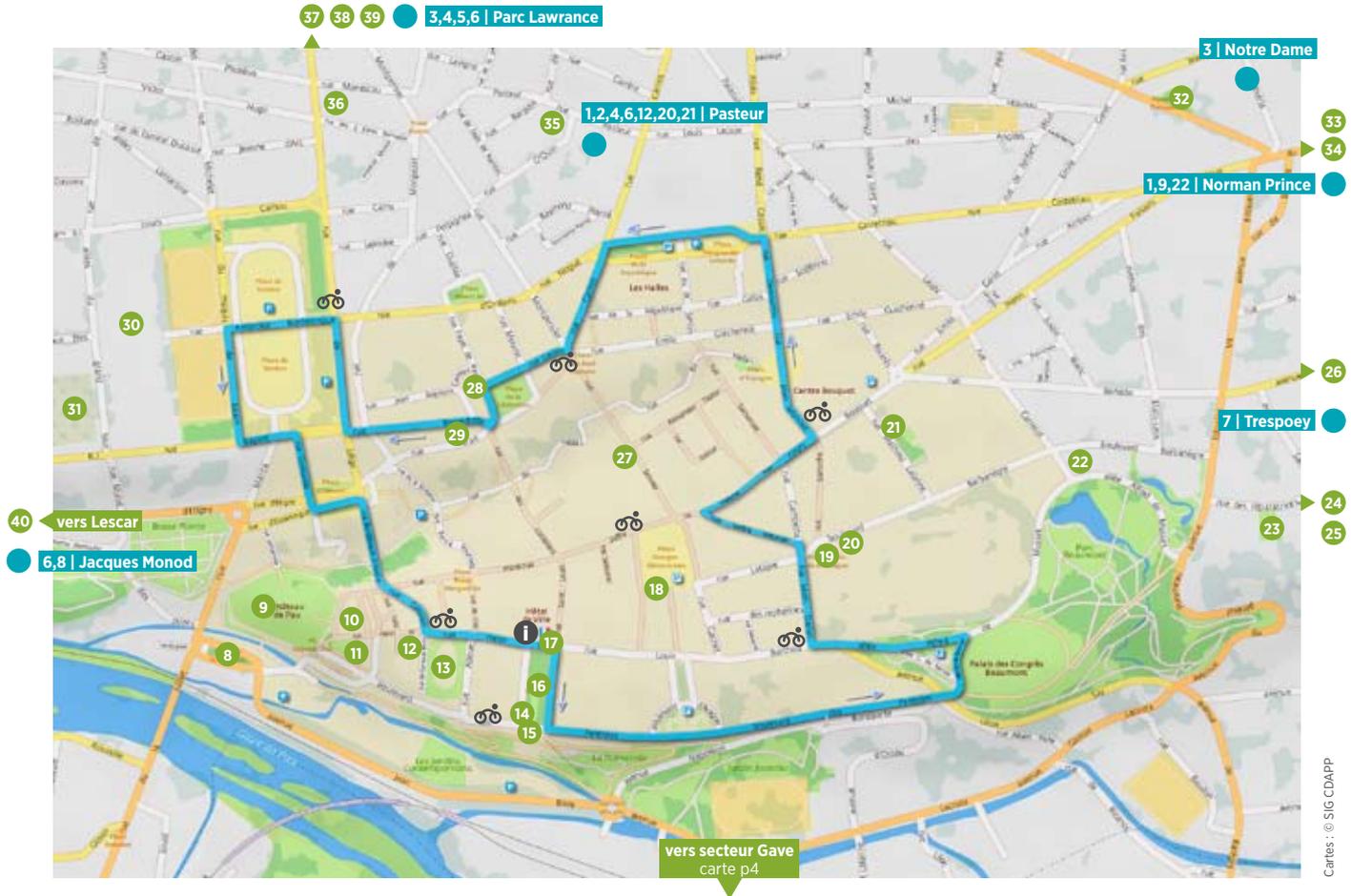
17 QR-codes à flasher sur la rambarde du boulevard des Pyrénées, pour s'immerger dans les Pyrénées du XIX^e siècle, révélées par les documents d'archives des fonds patrimoniaux de la Communauté d'agglomération Pau-Pyrénées.

En 2015, le cycle **SI PAU VOUS ÉTAIT CONTÉ** nous racontera les grands temps de la ville, qui ont œuvré à créer le paysage urbain d'aujourd'hui.



Retrouvez toutes les actualités de la ville d'art et d'histoire sur www.pau.fr et sur le blog patrimoines-ville-pau.blogspot.fr

LES RENDEZ-VOUS À LA CARTE



Cartes : © SIG CDAPP

- | | |
|---|------------------------------------|
| 8 Pavillon de l'architecture | 25 Jardin de Kofu & Villa Nitot |
| 9 Château de Pau | 26 Villa Saint-Basil's |
| 10 Hôtel Peyré | 27 Temple réformé de France |
| 11 Parlement de Navarre | 28 Église Saint-Jacques |
| 12 Chapelle de la Persévérance | 29 Musée Bernadotte |
| 13 Église Saint-Martin | 30 Caserne Bernadotte |
| 14 Haut du funiculaire | 31 Cimetière de Pau |
| 15 Pavillon des arts | 32 Église Notre-Dame |
| 16 Place Royale | 33 Villa Jouvence |
| 17 Hôtel de Ville & Théâtre Saint-Louis | 34 GAM |
| 18 16 place Clemenceau | 35 Église anglicane Saint-Andrew's |
| 19 Église Saint-Louis de Gonzague | 36 Synagogue |
| 20 Lycée Louis-Barthou | 37 Villa Lawrance |
| 21 Musée des beaux-arts | 38 Église Saint-Joseph |
| 22 Trinquet Beaumont & Jeu de paume | 39 Musée des parachutistes |
| 23 Conservatoire Pau-Pyrénées | 40 Musée de Lescar |
| 24 Kiosque San Carlos | |



Flashez le QR-code ci-contre avec votre téléphone mobile et localisez les lieux de rendez-vous. Sur place, laissez-vous guider par la signalétique installée à l'entrée des sites.

Simplifiez-vous la ville !

Bougez malin avec les bus et les vélos en libre-service IDEcycle. Le samedi de 7h30 à 20h30 en cœur de ville, pensez aussi à la navette gratuite Coxitis.

www.reseau-idelis.com

i Renseignements et réservations

Office de tourisme Pau-Pyrénées

Place Royale à Pau

05 59 27 27 08 / www.pau-pyrenees.com

Samedi 9h-18h / dimanche 9h30-13h

www.pau.fr

- i** rendez-vous navette gratuite Coxitis **i** Office de tourisme
 ligne | arrêt de bus station IDECycle

Regards sur la ville

**Exposition, ateliers
et visites guidées**

Du 16 septembre au 11 octobre 2014

Entrée libre du lundi au vendredi 12h30-18h30
Chapelle de la Persévérance,
rue de Gontaut-Biron – Pau